

Montageanleitung



JvB-moto

Hafenstrasse 3
51063 Köln

www.jvb-moto.com



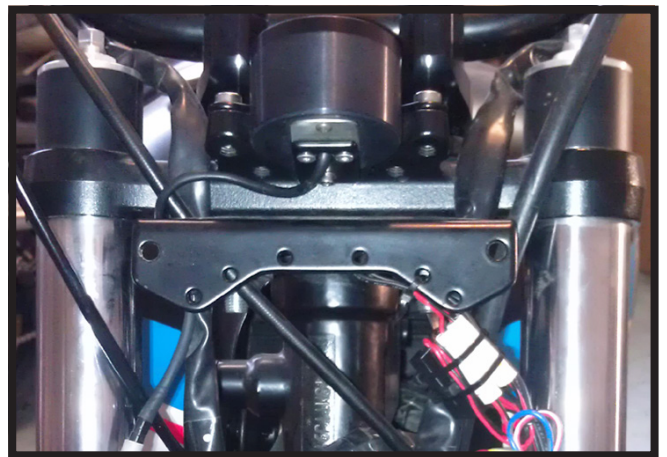
für/for/pour

JvB-moto Lampenverkleidung

JvB-moto Headlight Cover

Plaque-phare JvB moto

Art. JVB0010



JvB-moto Lampenverkleidung

(D)

(unlackiert), komplett samt H4 Scheinwerfer-einsatz, Alu-Halter, Kleinteilen, usw.

Verwendung: Triumph Modern Classics ab Bj. 2000: Bonneville, Scrambler, Thruxton

Aufgrund der engen Umschließung von Standrohren und Gabelbrücken ist ein individuelles Anpassen und partielles Nacharbeiten meistens erforderlich.

Für einen spannungsfreien Sitz kann es erforderlich sein, je eine oder zwei der Gummischeiben zwischen der Maske und dem Halter zu positionieren. In diesem Fall werden für die obere Befestigung die längeren M6 x 20 Linsenkopfschrauben benötigt.

TIP: Für eine einfachere Montage kann die Lampenmaske auf einer Seite um ca. 10 mm gekürzt werden, um sie beim montieren um das Gabelrohr zu drücken. So kann die Maske angebracht werden, ohne die obere Gabelbrücke zu demonstrieren.

Für Zündschloß, Instrumente, Regler usw. müssen eigene Lösungen gefunden werden. Züge und Elektrik müssen neu verlegt werden.

JvB-moto Headlight Cover

(GB)

complete with H4 headlight insert, alloy brackets, and mounting material

Used for: Triumph Modern Classics from year 2000: Bonneville, Scrambler, Thruxton

Because of the tight fit of cover and yokes, the cover generally has to be adjusted individually.

For a tensionless fixation it may be required to use one or two rubber washers on each side between the mask and the bracket. In this case you will need to use the two longer M6 x 20 button head screws.

TIP: for easy mounting, without taking of the upper fork yoke, the cover can be shortened ca. 10 mm on one side and be pushed gently around the fork tube.

New places for ignition lock, instruments, regulator etc. have to be found.

Cables and electrical wiring have to be relocated.

Plaque-phare JvB moto

(F)

à peindre, complète avec optique, support alu, vis, etc.

Convient aux: Triumph Modern Classics à partir de 2000, Bonneville, Scrambler, Thruxton

La plaque-phare étant très enveloppante au niveau des tés et tubes de fourche, un travail d'adaptation est à prévoir.

Pour un montage sans tension, il peut être nécessaire d'utiliser un ou deux rondelles caoutchouc de chaque côté entre le support et la capot de phare. Dans ce cas, les vis M6 x 20 plus longues seront nécessaires.

Conseil: Afin d'éviter de démonter le té supérieur, il est conseillé de raccourcir latéralement la plaque-phare de 10 mm sur un côté; ainsi il sera possible de la 'clipser'.

Le neiman, le régulateur et les compteurs doivent être relocalisés. Certains câbles et fils électriques doivent être déviés et reguidés.

bitte wenden

please turn over

voir au verso

JvB-moto Lampenverkleidung

(D)

ACHTUNG: Auf saubere Verlegung der Kabel achten, damit diese nicht aufscheuern.

Da unterschiedliche obere Gabelbrücken verbaut wurden, muß der Alu-Halter entsprechend der M8 Gewinde unter der Brücke gebohrt, evtl. etwas nachgebogen und von unten verschraubt werden.

Danach wird die Lampenmaske angebracht und mit den beiliegenden M6 Schrauben an den Halter geschraubt.

JvB-moto Headlight Cover

(GB)

ATTENTION: Make sure that the electrical wiring won't rub on sharp edges.

Because Triumph used many different top yokes, the alloy bracket has to be drilled to line up with the M8 threads underneath the yoke and it has to be adjusted to the cover.

After that the cover will be mounted on the bracket with the included M6 screws.

Plaque-phare JvB moto

(F)

ATTENTION: S'assurer qu'il n'y ait pas de frottement ou tension!

Différents tés de fourche ont été utilisés par Triumph. Il est possible de devoir légèrement corriger, voire repercer la patte de fixation alu en s'orientant aux vis de 8 mm sous le té de fourche supérieur.

Pour finir, fixer la plaque-phare au support avec les vis de 6 mm livrées.